

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/377/Add.5  
1º de noviembre de 2002

(02-6021)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

## **ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA: INFORMACIÓN FACILITADA POR LOS PAÍSES DESARROLLADOS MIEMBROS**

### Addendum

#### CANADÁ

En el presente documento se reproduce la información actualizada sobre las actividades de cooperación técnica y financiera del Canadá que son pertinentes para la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC, recibida de la Misión Permanente del Canadá por medio de una comunicación de fecha 13 de septiembre de 2002. Esta información se distribuyó por adelantado a la reunión del Consejo de los ADPIC el 17 de septiembre de 2002.

---

De conformidad con el artículo 67 del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC), el Consejo de los ADPIC solicita de los países desarrollados Miembros una actualización de sus programas de cooperación técnica y financiera a favor de los países en desarrollo y menos adelantados Miembros. El presente documento actualiza el informe presentado por el Canadá en 1999 (IP/C/W/154/Add.6), para que lo examine el Consejo de los ADPIC en la reunión que celebrará del 17 al 19 de septiembre de 2002.

El Canadá ha emprendido una serie de actividades de cooperación técnica a nivel bilateral, regional y multilateral. Los esfuerzos bilaterales del Canadá se dirigen principalmente a la región de América Latina y el Caribe y a la región de Asia y el Pacífico. Las actividades regionales del Canadá se emprenden en el marco del Grupo de Expertos en Propiedad Intelectual (IPEG) del Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (APEC). A nivel multilateral, el Canadá trabaja en estrecha colaboración con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI).

El siguiente resumen ofrece una actualización de esas actividades, que son administradas principalmente por la Oficina de la Propiedad Intelectual del Canadá (CIPO), la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), y la Real Policía Montada del Canadá (RCMP). Otras instituciones canadienses, como el Centro de Política y Derecho Comerciales participan también en los esfuerzos de cooperación internacional.

### **1. Actividades bilaterales**

1.1 La Oficina de la Propiedad Intelectual del Canadá (CIPO) ha ofrecido varios cursos de capacitación a países en desarrollo y menos adelantados Miembros sobre el servicio a los clientes y la gestión de la calidad en la prestación de servicios de patentes. Estos cursos los ofreció la CIPO en asociación con la OMPI y tenían los objetivos siguientes: i) proporcionar a los participantes experiencia de primera mano sobre la naturaleza y el alcance de los conocimientos, productos y

servicios del Canadá en materia de propiedad intelectual; ii) aumentar los conocimientos y competencias en la esfera del servicio a los clientes y la gestión de la calidad en la prestación de servicios de patentes (por ejemplo, tramitación de patentes); y iii) proporcionar un foro para el intercambio de ideas y experiencias con funcionarios de otros países Miembros. La mayoría de estos cursos estaban destinados a funcionarios de categoría superior con miras a apoyar la aplicación de prácticas correctas en sus sistemas nacionales de patentes.

1.2 En particular, en el año 2000 se celebró un curso de ocho días y en el año 2002 se celebró un curso de una semana de duración para funcionarios procedentes de países del Asia y el Pacífico. Entre los participantes estuvieron China, Filipinas, la India, Indonesia, Malasia, el Pakistán, la República de Corea, Sri Lanka y **Tailandia**. También participaron en los cursos Miembros que tenían la condición de observadores como **Nepal** y **Viet Nam**. **Bangladesh** y **Fiji** asistieron al curso en el año 2000. En el año 2001 se ofreció un curso de nueve días para funcionarios procedentes de países de América Latina y el Caribe. Entre los participantes estuvieron **Antigua y Barbuda, la Argentina, el Brasil, Chile, Cuba, Guatemala, México, el Perú, el Uruguay y Venezuela**.

1.3 La Agencia Canadiense para el Desarrollo Industrial (ACDI), principal organización gubernamental encargada del programa de asistencia oficial para el desarrollo del Canadá, ha patrocinado también varias visitas de funcionarios extranjeros al Canadá para que reciban formación de funcionarios de la CIPO. Durante el período de 2000 a 2002, hubo varias visitas de ese tipo de países Miembros entre ellos **China, Estonia, México, la República de Corea y el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu**. Las delegaciones extranjeras estaban integradas por funcionarios de la propiedad intelectual, de las instituciones educativas y del sistema judicial, tanto de países en desarrollo como de países industrializados, que buscaban información sobre el sistema canadiense de propiedad intelectual y compartir datos sobre las prácticas correctas, con el objetivo final de que los funcionarios de los países en desarrollo y los países menos adelantados pudieran contribuir a impulsar el desarrollo de regímenes nacionales eficaces de la propiedad intelectual.

## **2. Actividades regionales y multilaterales**

2.1 El Canadá emprende también actividades de cooperación técnica a favor de países en desarrollo y países menos adelantados a nivel regional y multilateral. Esas actividades se han centrado principalmente en la formación de funcionarios de la propiedad intelectual con miras a modernizar los regímenes nacionales en la materia, así como en el fortalecimiento de los derechos de la propiedad intelectual, especialmente en lo que respecta al derecho de autor y a la infracción de marcas de fábrica o de comercio.

2.2 En asociación con el Grupo de Expertos en Propiedad Intelectual (IPEG) del Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (APEC), el Canadá participó en un seminario sobre la aplicación de los derechos de la propiedad intelectual en 2002. En particular, un representante de la Real Policía Montada del Canadá presentó un panorama de los problemas que enfrentaban respecto de la vigilancia de las mercancías falsificadas, y mercancías pirata en particular la piratería de obras musicales y de programas informáticos. A este respecto, se señaló que cooperar ampliamente a nivel internacional y compartir datos entre las autoridades encargadas de la aplicación contribuiría a responder a este problema.

2.3 La CIPO proporciona también otros servicios de forma permanente para las actividades de cooperación técnica de la **OMPI** a favor de los países en desarrollo y menos adelantados Miembros, en particular los siguientes:

- capacitación de funcionarios de categoría superior de las oficinas de la propiedad intelectual de los países en desarrollo y menos desarrollados Miembros, a petición de

la OMPI; esto incluye la capacitación en el empleo en actividades operacionales y administrativas con miras a apoyar la modernización de los servicios nacionales de la propiedad intelectual;

- realizar búsquedas con técnicas avanzadas por medio de las búsquedas de información sobre patentes (WPIS) de la OMPI para los países en desarrollo;
- proporcionar informes de búsqueda y examen de solicitudes de patentes dentro del Programa de Cooperación Internacional para la Búsqueda y el Examen de Invenciones de la OMPI; y
- proporcionar ejemplares gratuitos de documentos canadienses sobre patentes a los países en desarrollo, a petición de la OMPI.

Entre los aspectos destacados de estas actividades figuran los programas organizados en 2000 para las oficinas de la propiedad intelectual de **Jamaica y Trinidad y Tabago**.

### **3. Otras instituciones y recursos del Canadá**

3.1 Otras instituciones canadienses han participado también en la prestación de asistencia técnica a países en desarrollo y menos adelantados Miembros. Por ejemplo, el Centro de Política y Derecho Comerciales es una institución canadiense que proporciona a las economías en desarrollo y en transición orientación y apoyo para sostenerlas a corto plazo, y el conocimiento y los instrumentos necesarios para garantizar su plena participación en los acuerdos internacionales de comercio, en particular capacitación específica sobre cuestiones de política y derecho de la propiedad intelectual. Uno de los programas de esta institución relativo específicamente a la propiedad intelectual celebró un seminario en diciembre de 1999, organizado por el Mecanismo Regional de Negociación del Caribe y financiado por el Banco Interamericano, destinado a 15 miembros de la **Comunidad del Caribe**. En el seminario se examinaron las obligaciones establecidas en el Acuerdo sobre los ADPIC y sus consecuencias legislativas y administrativas a nivel nacional en cuanto a lo requerido para su aplicación. Se hizo particularmente hincapié en el mecanismo para estimular la inversión mediante una protección más enérgica de los derechos de la propiedad intelectual, y la manera de proteger la medicina, el folclore y la cultura tradicionales. Entre los representantes figuraron funcionarios de los ministerios nacionales de comercio y de relaciones exteriores, de las oficinas de los fiscales generales y de organizaciones regionales.

3.2 Los recursos canadienses en materia de referencias y sensibilización se han puesto a disposición de todos los Miembros para que los consulten en Internet, por ejemplo, en el siguiente sitio en la Web de la CIPO: <http://cipo.gc.ca/>.

---